

DIÓCESIS DE
MÉXICO



IGLESIA ORTODOXA
EN AMÉRICA

SEMANARIO LITÚRGICO

2º DE FEBRERO DE 2025 – 32^{ER} DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS
LA PRESENTACIÓN DE NUESTRO SEÑOR Y SALVADOR JESUCRISTO EN EL TEMPLO
DOMINGO DE ZAQUEO



www.ocamexico.org

Calle Irapuato #53, Col. Peñón de los Baños, Venustiano Carranza C.P. 15520, Ciudad de México



32º DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS - TONO 7º
LA PRESENTACIÓN DE NUESTRO SEÑOR
Y SALVADOR JESUCRISTO EN EL TEMPLO
DOMINGO DE ZAQUEO

VÍSPERAS MAYORES

Para Señor, a Ti he clamado, se cantan estos estiquios de la Resurrección – Tono 7º

1. *Saca mi alma de la cárcel para alabar tu nombre.*

Venid, alegrémonos en el Señor, que ha destruido el poder de la muerte y ha iluminado a los hombres, exclamando con los incorpóreos: gloria a Ti, Creador y Salvador nuestro.

2. *Me aguardaran los justos has que me recompenses.*

Por nosotros, oh Salvador, sufriste la Cruz y la sepultura. Mas a la muerte diste muerte, siendo Dios. Por tanto, adoramos tu Resurrección al tercer día, oh Señor, gloria a Ti.

3. *Desde las profundidades, clamé a Ti, oh Señor; Señor, escucha mi voz.*

Cuando los apóstoles vieron la Resurrección del Creador, deslumbrados cantaron alabanzas angelicales; esta es la gloria de la Iglesia, esta es la riqueza del Reino. Tú que sufriste por nosotros, Señor, gloria a Ti.

4. *Estén atentos tus oídos a la voz de mi súplica.*

Estiquio Anatoliano – Tono 7º

Aunque fuiste aprehendido, oh Cristo, por los transgresores de la ley, Tú eres mi Dios y no me avergüenzo. Y aunque fuiste azotado, no te negaré, fuiste clavado a la Cruz y no lo ocultaré, porque en tu Resurrección me glorío, pues tu muerte es mi vida, oh Todopoderoso que amas a los hombres, gloria a Ti.

5. *Señor, si mirases las iniquidades, Señor, ¿Quién subsistirá? Más en Ti hay perdón.*

Para la Fiesta – Tono 1º (Composición del Patriarca Germán)

Dinos Simeón: ¿a quién llevaste en tus brazos con tanta alegría en el templo? ¿A quién clamaste: Ahora soy liberado, porque he visto a mi Salvador? ‘Este es el

Aquel que nació de una Virgen: ¡Él es el Verbo, Dios de Dios, quien por nosotros se ha encarnado y ha salvado al hombre! ¡A Él adoremos!

6. *Por causa de tu Nombre he aguardado, Señor, mi alma ha aguardo en tu palabra. Mi alma ha esperado en el Señor.*

Se repite el Estiquio anterior: Dinos Simeón...

7. *Desde la guardia de la mañana hasta la noche; desde la guardia de la mañana, espere Israel en el Señor.*

Recibe, Simeón, a Aquel a quien Moisés miró en la oscuridad en el Sinaí dando la Ley, y quien ahora se ha hecho un niño sujeto a la Ley. Él es Aquel que habló a través de la Ley: Él es Aquel de quien hablaban los profetas, quien por nosotros se ha encarnado y ha salvado al hombre. ¡A Él adoremos!

8. *Porque en el Señor hay misericordia, y en Él hay abundante redención. Y Él redimirá a Israel de todos sus pecados.*

Se repite el Estiquio anterior: Recibe Simeón...

9. *Alabad al Señor, naciones todas, pueblos todos alabadle.*

Venid, y con himnos divinos encontremos a Cristo y recibamos a Aquel cuya salvación vio Simeón. Él es Aquel a quien David anunció: Él es Aquel de quien hablaban los profetas, quien por nosotros se ha encarnado y ha salvado al hombre. ¡A Él adoremos!

10. *Porque se ha confirmado sobre nosotros su misericordia; y la verdad del Señor permanece para siempre.*

Se repite el Estiquio anterior: Venid, y con himnos...

Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.

Amen.

Para la Fiesta – Tono 6º

Que en este día se abran las puertas del cielo: Pues Aquel que es sin principio, el Verbo del Padre, comienza en el tiempo sin abandonar su divinidad, y como niño de cuarenta días de edad, por su propia voluntad es llevado por su Virgen Madre como ofrenda al templo del Señor. Y Simeón recibéndolo en sus brazos, exclamó: ‘Deja partir a tu siervo, Señor, porque mis ojos han visto tu salvación’ Gloria a Ti, Oh Señor, que has venido al mundo a salvar a la humanidad.

LAS LECTURAS

LECTURA DEL LIBRO DE ÉXODO

S el Señor habló a Moisés en aquel mismo día que el Señor sacó a los hijos de Israel de la tierra de Egipto, diciendo: Santifícame todo primogénito, que abre toda matriz entre los hijos de Israel, así de los hombres como de las bestias: porque mío es. Y Moisés dijo al pueblo: Acordaos de este día, en el cual habéis salido de Egipto, de la casa de servidumbre; como el Señor los ha sacado de aquí con mano fuerte. Por tanto deberán guardar su Ley. Y cuando el Señor te hubiere metido en la tierra del Cananeo, como te ha jurado a ti y a tus padres, y cuando te la hubiere dado: separarás para el Señor todo lo que abriere la matriz: y todo primogénito que abriere la matriz de tus animales, los machos serán del Señor. Y cuando mañana te preguntare tu hijo, diciendo: ¿Qué es esto? Le has de decir: El Señor nos sacó con mano fuerte de Egipto, de casa de servidumbre. Como el Faraón se obstinaba en no dejarnos ir, el Señor mató en la tierra de Egipto a todo primogénito desde el primogénito humano hasta el primogénito de la bestia: y por esta causa yo sacrifico al Señor todo primogénito macho, y redimo todo primogénito de mis hijos. Y te ha de ser pues como una señal sobre tu mano, y por un memorial delante de tus ojos. Porque dijo el Señor Todopoderoso: Me darás al primogénito de tus hijos. Y será que cuando la mujer concibiere, y pariere varón, al octavo día circuncidará la carne de su prepucio. Pero ella por treinta y tres días en la sangre de su purificación; no tocará nada santo ni irá al santuario hasta que se cumplan los días de su purificación. Y, cuando se cumplieren los días de su purificación por hijo o por hija, traerá un cordero de un año para holocausto; y un palomino, o una tórtola para expiación, a la puerta del tabernáculo del testimonio, al sacerdote. Si no puede ofrecer un cordero, tomará dos tórtolas o dos pichones, uno para el holocausto y otro para expiación; el sacerdote la reconciliará y será pura. Porque estos me son dados como recompensa de entre todos los hijos de Israel, y los he tomado Yo y santificado para Mí, en lugar de los primogénitos de los egipcios, en el día en que herí los primogénitos de la tierra de Egipto, tanto hombre como bestia, dijo el Señor Altísimo, el Santo de Israel.

LECTURA DE LA PROFECÍA DE ISAÍAS

6:1-12

En el año que murió el rey Ozías, vi al Señor sentado sobre un trono alto y sublime, y sus extremidades llenaban el templo. Y encima de Él estaban serafines: cada uno tenía seis alas: con dos cubrían sus rostros, y con otras dos cubrían sus pies, y con las otras dos volaban. Y el uno al otro daba voces, diciendo: Santo, Santo, Santo,

Señor de los ejércitos: toda la tierra está llena de su gloria. Y los quiciales de las puertas se estremecieron con la voz del que clamaba, y la casa se llenó de humo. Entonces yo dije: ¡Ay de mí! que soy muerto, que siendo hombre inmundo de labios, y habitando en medio de pueblo que tiene labios inmundos, han visto mis ojos al Rey, el Señor de los ejércitos. Entonces uno de los serafines voló hacia mí, teniendo en su mano un carbón encendido, tomado del altar con unas tenazas; Y tocando con él mi boca, dijo: He aquí que esto tocó a tus labios, y quitará tu culpa, y tu pecado será limpiado. Después de esto oí una voz del Señor que decía: ¿A quién enviaré, y quién irá por nosotros? Entonces yo respondí: Heme aquí: envíame a mí. Entonces dijo: Anda, y di a este pueblo: Oyendo oíd, y no entendáis: viendo ved, y no sepáis. Engruesa el corazón de este pueblo, y agrava sus oídos, y ciega sus ojos; para que no vea de sus ojos, ni oiga de sus oídos, ni su corazón entienda, ni se convierta, y haya para él sanidad. Y yo dije: ¿Hasta cuándo Señor? Y respondió: Hasta que las ciudades se asuelen, y no quede en ellas morador, ni hombre en las casas, y la tierra sea asolada de asolamiento. Hasta que quite el Señor lejos los hombres, y haya gran soledad en medio de la tierra.

LECTURA DE LA PROFECÍA DE ISAÍAS

He aquí que el Señor cabalga sobre una nube ligera, y vendrá en Egipto, y los ídolos de Egipto se estremecerán delante de Él, y el corazón de Egipto se fundirá en medio de Él. Y el espíritu de Egipto se desvanecerá en medio de Él, y destruiré su consejo: Y entregaré a Egipto en manos de señor duro; dice el Señor de los ejércitos. Y las aguas de la mar faltarán; y el río se agotará, y se secará. ¿Dónde están pues tus sabios? Te digan ahora, o te hagan saber que es lo que el Señor de los ejércitos ha determinado sobre Egipto. En aquel día será Egipto como mujeres; porque se espantarán, y temerán en la presencia de la mano alta del Señor de los ejércitos, que Él ha de levantar sobre ellos. En aquel día habrá altar para el Señor en medio de la tierra de Egipto, y una estela del Señor junto a su frontera. Y será por señal, y por testimonio al Señor de los ejércitos en la tierra de Egipto; porque al Señor clamarán por sus opresores, y Él les enviará salvador y príncipe que los libre. Y el Señor será conocido de Egipto, y los de Egipto conocerán al Señor en aquel día; y harán sacrificio, y oblación; y hará votos al Señor, y los cumplirán.

LITIYA

Tono 1º (Composición de Anatolio)

El Anciano de Días, que en antaño dio a Moisés la Ley en el Sinaí, aparece este día como un niño, como Autor de la Ley, bajo la Ley, y cumpliendo la Ley, y es llevado al templo y dado al anciano. Y el justo Simeón recibéndolo y viendo el cumplimiento de la promesa, con alegría exclama: Mis ojos han visto el misterio oculto desde antes del tiempo, que ahora se manifiesta en estos días postreros, la Luz que ilumina la oscuridad de las naciones incrédulas, y la gloria de Israel el nuevo pueblo elegido. Por lo tanto deja partir a Tu siervo de las ataduras de esta carne hacia la vida maravillosa que no se envejece ni termina, oh Tú que concedes al mundo la gran misericordia.

En el mismo Tono (Composición de Juan el Monje)

En este día, Aquel que dio la Ley a Moisés en el Sinaí, se sujeta a los mandamientos de la Ley, en su compasión por nosotros se hace uno como nosotros. Ahora el Dios de pureza, como niño santo ha abierto un seno puro, y como Dios se ofrece a Sí mismo, librándonos de la maldición de la Ley y concediendo luz a nuestras almas.

Tono 2º (Composición de Andrés de Pirro)

Aquel a quien los ministros en lo alto imploran con temor, ahora Simeón lo recibe con sus brazos terrenales, y proclama la unión de la Deidad con la humanidad. Viendo al Dios celestial como hombre, se prepara para abandonar todo afán temporal, y levanta su clamor con alegría: ‘Gloria a Ti, Señor, que has revelado la Luz que no conoce ocaso a aquellos en la oscuridad’

En el mismo Tono (Composición de Germán)

En este día Simeón toma en sus brazos al Señor de Gloria a quien Moisés vio en antaño en la oscuridad, cuando recibió las tablas de la Ley en el Sinaí. De Él es de quien hablaron los profetas; Él es el Creador de la Ley. Él es a quien todos temen. Él es a quien David anunció y tiene gran y abundante misericordia.

La Santa Virgen llevó a Aquel que es Santo al sumo sacerdote en el templo, y Simeón lo recibió extendiendo sus brazos con alegría, y exclamó: “Ahora Señor, dejas partir en paz a Tu siervo, según Tu palabra”

En este día el Creador del cielo y la tierra, es cargado por el santo Anciano Simeón en sus brazos; y movido por el Espíritu Santo dijo: ‘Ahora soy liberado, porque he visto a mi Salvador.’

En el mismo Tono (*Composición de Anatolio*)

En este día Simeón el anciano entra en el templo, alegrándose en el espíritu, para recibir en sus brazos a Aquel que dio la Ley a Moisés y quien es el cumplimiento de la Ley. Porque a Moisés se le concedió el ver a Dios en la oscuridad y oírlo con voces indistintas; y con su rostro cubierto reprocho a los corazones incrédulos de los hebreos. Pero Simeón llevo en sus brazos al Verbo pre-eterno del Padre encarnado, y reveló la Luz a las naciones, la Cruz y la Resurrección. Y Ana fue mostrada como profetiza, al proclamar al Salvador y Redentor de Israel. A Él exclamemos: Cristo Dios nuestro, por la Theotokos ten piedad de nosotros.

Tono 4º (*Composición de Andrés de Creta*)

En este día la santa Madre que es más sublime que cualquier templo, ha venido al templo, revelando al mundo al Autor y Creador de la Ley. Y el Anciano Simeón lo recibe en sus brazos, y venerándole, exclama: ‘Ahora deja partir en paz a Tu siervo, porque te he visto, a Ti el Salvador de nuestras almas.’

Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo,

Tono 5º (*Composición de Andrés de Creta*)

Escudriñad en las Escrituras, como nos dijo Cristo Dios nuestro en los Evangelios, porque en ellas lo encontraremos nacido como niño y envuelto en pañales, recostado en el pesebre y amamantado, recibiendo la circuncisión y cargado por Simeón: no en semblante ni en apariencia sino apareciendo verdaderamente en el mundo. A Él exclamemos: Gloria a Ti, oh Dios pre-eterno.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

En el mismo Tono (*Composición de Germán*)

El Anciano de los Días, como niño encarnado, fue llevado al templo por su Madre la Virgen, cumpliendo con los decretos de su propia Ley. Y recibéndolo Simeón dijo: ‘Ahora Señor, dejas partir en paz a tu siervo, según tu palabra, porque mis ojos han visto tu Salvación’

LA APÓSTICA

De la Resurrección – Tono 7º

Te has levantado del sepulcro, oh Salvador del mundo, y con tu cuerpo has levantado a la humanidad, oh Señor, gloria a Ti.

Verso: El Señor es Rey, de hermosura se ha vestido.

Venid, adoremos al que de entre los muertos se levantó, y que a todos ha iluminado, pues de la opresión del infierno nos ha librado por su Resurrección al tercer día, concediéndonos vida y grande misericordia.

Verso: Porque Él ha establecido el universo, que no será movido.

Oh Cristo Señor, único amante de los hombres, descendiste al infierno despojándote de la muerte y resucitando al tercer día, nos has levantado contigo y glorificamos tu todopoderosa Resurrección, oh tú que amas a los hombres.

Verso: La santidad conviene a tu casa, Señor, por largos días.

Apareciste de aspecto temible, oh Señor, puesto que habías sido puesto en un sepulcro como quien duerme, mas te levantaste al tercer día siendo poderoso, y contigo levantaste a Adán, que exclama: Gloria a tu Resurrección, oh único amante de los hombres.

Gloria al Padre y al Hijo, y al Espíritu Santo; ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.

Amén.

Para la Fiesta - Tono 8º (*Composición de Andrés de Creta*)

Aquel que es cargado en lo alto por los querubines y es alabado con canticos por los serafines, es llevado este día según la Ley al santo templo y reposa en los brazos del anciano como si fuesen un trono, y como Dios recibe dones de José: un par de tórtolas que simbolizan a la inmaculada Iglesia y al pueblo recién elegido de entre los gentiles; y dos pichones, porque Él es el Origen de dos Pactos, tanto el Antiguo como el Nuevo. Y Simeón, recibiendo finalmente el cumplimiento de la promesa hecha a él, bendice a la Virgen María, la Theotokos, y le predice figurativamente la Pasión de su Hijo y de Él súplica liberación, exclamando: ‘Ahora, Señor, déjame partir, como me lo habías prometido: porque te he visto a Ti, la pre-eterna Luz, el Señor y Salvador del pueblo cristiano.

TROPARIOS

Tropario de la Resurrección - Tono 7º:

Por tu Cruz has destruido la muerte; al ladrón has abierto el Paraíso; los gemidos de las portadoras de mirra has tornado en regocijo, y has mandado a tus apóstoles proclamar que tú, oh Cristo Dios nuestro, has resucitado y concedes al mundo grande misericordia.

Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.

Tropario de la Fiesta - Tono 1º:

Alégrate, oh Virgen Theotokos, llena de gracia, pues desde ti ha brillado Cristo Dios nuestro, el Sol de Justicia, quien ilumina a todos los que estaban en la oscuridad. ¡Alégrate tú también, justo Anciano, pues recibiste en tus brazos al Redentor de nuestras almas, y quien nos concede la resurrección!



DIVINA LITURGIA TROPARIOS Y CONTAQUIOS

TROPARIO DE LA RESURRECCIÓN - TONO 7º:

Por tu Cruz has destruido la muerte; al ladrón has abierto el Paraíso; los gemidos de las portadoras de mirra has tornado en regocijo, y has mandado a tus apóstoles proclamar que tú, oh Cristo Dios nuestro, has resucitado y concedes al mundo grande misericordia.

TROPARIO DE LA FIESTA - TONO 1º:

Alégrate, oh Virgen Theotokos, llena de gracia, pues desde ti ha brillado Cristo Dios nuestro, el Sol de Justicia, quien ilumina a todos los que estaban en la oscuridad. ¡Alégrate tú también, justo Anciano, pues recibiste en tus brazos al Redentor de nuestras almas, y quien nos concede la resurrección!

CONTAQUIO DE LA RESURRECCIÓN- TONO 7º:

El dominio de la muerte no puede dominar más al hombre, porque Cristo ha descendido aboliendo y destruyendo su poder. El infierno ya está vinculado, y los profetas se regocijan diciendo unánimes: el Salvador ha aparecido a los que tienen fe; salid, oh fieles, a la Resurrección.

CONTAQUIO DE LA FIESTA - TONO 1º:

Tú que santificaste el seno de la Virgen con tu nacimiento y bendijiste como era propio las manos de Simeón, has venido en este día, oh Cristo Dios nuestro, y nos has salvado. Da la paz a tu comunidad en tiempo de batalla y fortalece al pueblo Ortodoxo al que amas, oh Tú que amas a los hombres.

PROQUÍMENO – TONO 7º

El Señor dará fuerza a su pueblo; el Señor dará a su pueblo la bendición de paz. *(Salmo 27:9)*

Verso: Traed al Señor, oh Hijos de Dios, traed al Señor vuestros machos cabríos. *(Salmo 27:1)*

PROQUÍMENO – TONO 3º *(El Cantico de la Theotokos)*

Verso: Mi alma magnifica al Señor, y mi espíritu se ha regocijado en Dios mi Salvador.

LECTURA DE LA PRIMERA CARTA DEL SANTO APÓSTOL PABLO A TIMOTEO

(4:9-15)

Timoteo, hijo mío, palabra fiel es esta, y digna de ser recibida por todos. Que por esto mismo trabajamos y sufrimos oprobios, porque esperamos en el Dios viviente, que es el Salvador de todos los hombres, mayormente de los que creen. Esto manda y enseña. Ninguno tenga en poco tu juventud, sino sé ejemplo de los creyentes en palabra, conducta, amor, espíritu, fe y pureza. Entre tanto que voy, ocúpate en la lectura, la exhortación y la enseñanza. No descuides el don que hay en ti, que te fue dado mediante profecía con la imposición de las manos del presbiterio. Ocúpate en estas cosas; permanece en ellas, para que tu aprovechamiento sea manifiesto a todos.

LECTURA DE LA CARTA DEL SANTO APÓSTOL PABLO A LOS HEBREOS *(De la Fiesta)*

(7:7-17)

Hermanos, sin contradicción alguna el menor es bendecido por el mayor. Y aquí ciertamente los hombres mortales toman los diezmos; mas allí, aquel del cual está dado testimonio, que vive. Y por decirlo así, en Abraham, el mismo Leví, que recibe los diezmos, los pagó; Porque aun Leví estaba en los lomos de su padre, cuando Melquisedec salió al encuentro. Si pues la perfección era por el sacerdocio Levítico, (pues bajo él recibió el pueblo la ley,) ¿qué necesidad había aun de que se levantase otro sacerdote según el orden de Melquisedec, y que no se dijese según el orden de Aarón? Porque cambiado el sacerdocio, necesario es que haya también cambio de ley. Porque aquel de quien estas cosas se dicen, de otra tribu es, de la cual nadie asistió al altar. Porque es evidente que nuestro Señor nació de Judá, de cuya tribu nada habló Moisés, tocante al sacerdocio. Y aun mucho más evidente es; que, según la semejanza de Melquisedec, se levanta otro sacerdote: El cual no es hecho conforme a la ley del mandamiento carnal, sino según el poder de una vida indisoluble. Porque él testifica, diciendo: Tú eres sacerdote para siempre según el orden de Melquisedec.

ALELUYA, TONO 7º:


Verso: Es bueno alabar al Señor y cantar salmos a tu nombre, oh Altísimo. *(Salmo 91:1)*

Verso: Proclamar tu misericordia al amanecer y tu verdad por las noches. *(Salmo 91:2a)*


ALELUYA, TONO 8º: *(En honor a la Fiesta)*

Verso: Ahora Señor, dejas partir en paz a tu siervo, según tu palabra, porque mis ojos han visto tu Salvación. *(Lucas 2:29)*

⊕ LECTURA DEL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS (19:1-10)

n aquellos días, habiendo entrado Jesús en Jericó, iba pasando por la ciudad. Y sucedió que un varón llamado Zaqueo, que era jefe de los publicanos, y rico, procuraba ver quién era Jesús; pero no podía a causa de la multitud, pues era pequeño de estatura. Y corriendo delante, subió a un árbol sicómoro para verle; porque había de pasar por allí. Cuando Jesús llegó a aquel lugar, mirando hacia arriba, le vio, y le dijo: Zaqueo, date prisa, desciende, porque hoy es necesario que pose yo en tu casa. Entonces él descendió aprisa, y le recibió gozoso. Al ver esto, todos murmuraban, diciendo que había entrado a posar con un hombre pecador. Entonces Zaqueo, puesto en pie, dijo al Señor: He aquí, Señor, la mitad de mis bienes doy a los pobres; y si en algo he defraudado a alguno, se lo devuelvo cuadruplicado. Jesús le dijo: Hoy ha venido la salvación a esta casa; por cuanto él también es hijo de Abraham. Porque el Hijo del Hombre vino a buscar y a salvar lo que se había perdido.

⊕ LECTURA DEL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS *(En honor a la Fiesta)* (2:22-40)

n aquellos días, los padres del niño Jesús le trajeron a Jerusalén para presentarle al Señor (como está escrito en la ley del Señor: Todo varón que abriere la matriz será llamado santo al Señor), y para ofrecer en sacrificio conforme a lo que se dice en la ley del Señor: Un par de tórtolas, o dos palominos. Y he aquí había en Jerusalén un hombre llamado

Simeón, y este hombre, justo y piadoso, esperaba la consolación de Israel; y el Espíritu Santo estaba sobre él. Y le había sido revelado por el Espíritu Santo, que no vería la muerte antes que viese al Cristo del Señor. Y movido por el Espíritu, vino al templo. Y cuando los padres del niño Jesús lo trajeron al templo, para hacer por él conforme al rito de la ley, él le tomó en sus brazos, y bendijo a Dios, diciendo: Ahora, Señor, despides en paz a tu siervo, según Tu palabra; Porque mis ojos han visto Tu salvación, la cual has preparado en presencia de todos los pueblos; luz para iluminar a los gentiles y gloria de tu pueblo Israel. Y José y su madre estaban maravillados de todo lo que se decía de Él. Y los bendijo Simeón, y dijo a su madre María: He aquí, éste está puesto para caída y para levantamiento de muchos en Israel, y para señal que será contradicha (y una espada traspasará tu misma alma), para que sean revelados los pensamientos de muchos corazones. Estaba también allí Ana, profetisa, hija de Fanuel, de la tribu de Aser, de edad muy avanzada, pues había vivido con su marido siete años desde su virginidad, y era viuda hacía ochenta y cuatro años; y no se apartaba del templo, sirviendo de noche y de día con ayunos y oraciones. Esta, presentándose en la misma hora, daba gracias a Dios, y hablaba del niño a todos los que esperaban la redención en Jerusalén. Después de haber cumplido con todo lo prescrito en la ley del Señor, volvieron a Galilea, a su ciudad de Nazaret. Y el niño crecía y se fortalecía, y se llenaba de sabiduría; y la gracia de Dios era sobre él.

En lugar de Digno es en verdad... se canta:

Oh Virgen Theotokos, tú la esperanza de todos los cristianos, protege y guarda a todos los que confían en ti.

Irmo: En la sombra y la letra de la Ley, discernamos nosotros los fieles, una imagen: que todo primogénito varón que abre la matriz sea santificado a Dios. Es por eso que magnificamos al Verbo primogénito del Padre sin principio, el hijo primogénito de una Madre que no conoció varón.

Himno de la Comunión

¡Alabad al Señor desde los cielos, alabadle en las alturas! *(Salmo 148-1)*
Tomaré el cáliz de salvación, e invocaré el nombre del Señor *(Salmo 115:4)*
¡Aleluya, aleluya, aleluya!